

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ И.Т. ТРУБИЛИНА»**

**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

**УТВЕРЖДАЮ**  
Декан экономического  
факультета



профессор **К. Э. Тюпаков**  
«23» мая 2022 г.

**Рабочая программа дисциплины**

**Профессиональный иностранный язык**

(Адаптированная рабочая программа для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов, обучающихся по адаптированным основным профессиональным образовательным программам высшего образования)

**Направление подготовки**  
38.04.01 Экономика

**Направленность**  
Экономика фирмы и отраслевых рынков

**Уровень высшего образования**  
Магистратура

**Форма обучения**  
Очная, заочная

**Краснодар**  
**2022**

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» разработана на основе ФГОС ВО 38.04.01 Экономика, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ 11 августа 2020 г. № 939.

Автор:  
канд. филол. наук, доцент



Л.Б. Здановская

Рабочая программа обсуждена и рекомендована к утверждению решением кафедры иностранных языков от «04» апреля 2022 г., протокол № 8

Заведующий кафедрой  
д-р филол. наук, профессор



Т. С. Непшекуева

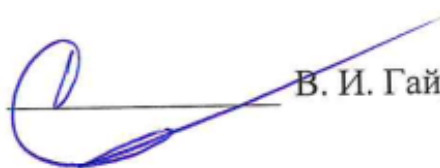
Рабочая программа одобрена на заседании методической комиссии экономического факультета, протокол от «18» апреля 2022 г., протокол № 11

Председатель  
методической комиссии  
д-р экон. наук, профессор



А. В. Толмачев

Руководитель  
основной профессиональной  
образовательной программы  
д-р экон. наук, профессор



В. И. Гайдук

## **1 Цель и задачи освоения дисциплины**

**Целью** освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» (немецкий) является формирование комплекса знаний, умений и навыков практического владения языком на уровне, достаточном для решения коммуникативных задач, используя современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия, а также подготовка обучающихся к тому, чтобы анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

### **Задачи дисциплины:**

- развивать интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и др.);
- обучить навыкам представления результатов академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные;
- совершенствовать интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях;
- обеспечить обучающихся интегративными умениями использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации;
- обучить нахождению и поиску необходимой для саморазвития и взаимодействия с другими информации о культурных особенностях и традициях различных социальных групп, демонстрируя уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп.

## **2 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО**

**В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:**

УК-4 – способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;

УК-5 – способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

## **3 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО**

«Профессиональный иностранный язык» является дисциплиной обязательной части ОПОП ВО подготовки обучающихся по направлению 38.04.01 Экономика, направленность «Экономика фирмы и отраслевых рынков».

#### 4 Объем дисциплины (72 часа, 2 зачетные единицы)

Виды учебной работы	Объем, часов	
	Очная	Заочная
<b>Контактная работа</b>	<b>31</b>	<b>9</b>
в том числе:		
— аудиторная по видам учебных занятий	30	8
— лекции	2	2
— лабораторные	28	6
— внеаудиторная	1	1
— зачет	1	1
— экзамен	-	-
<b>Самостоятельная работа</b>	<b>41</b>	<b>63</b>
<b>Итого по дисциплине</b>	<b>72</b>	<b>72</b>
в том числе в форме практической подготовки	-	-

#### 5 Содержание дисциплины

По итогам изучаемой дисциплины обучающиеся сдают зачет.

Дисциплина изучается на 1 курсе, в 1 семестре очной формы обучения, на 1 курсе, в 1 семестре заочной формы обучения.

#### Содержание и структура дисциплины по очной форме обучения

№ п/п	Тема. Основные вопросы вопросов	Формируемые компетенции	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)				
				Лекции	в том числе в форме практической подготовки	Лабораторные занятия	в том числе в форме практической подготовки	Самостоятельная работа
1	<b>Тема «Язык и межкультурная коммуникация. Основы перевода в профессиональной сфере».</b> 1. Перевод как процесс межъязыковой или двуязычной коммуникации. 2. Классификация «ложных друзей» переводчика. Адекватный перевод.	УК-4 УК-5	1	2	-	-	-	8
2	<b>Unternehmensgründung</b> Обучающийся должен	УК-4 УК-5	1	-	-	6	-	8

№ п/п	Тема. Основные вопросы вопросов	Формируемые компетенции	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)				
				Лекции	в том числе в форме практич еской подгото вки	Лабора торные заняти я	в том числе в форме практич еской подготов ки	Самосто ятельная работа
	владеть действиями в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятие решения							
3	<b>Kaufvertrag</b> Обучающийся должен знать основы эффективных межличностных коммуникаций	УК-4 УК-5	1	-	-	6	-	8
4	<b>Handelsvertretervertrag</b> Обучающийся должен уметь руководить коллективом в сфере своей профессиональной деятельности, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия	УК-4 УК-5	1	-	-	8	-	8
5	Работа с периодическими изданиями и со статьями из Интернета	УК-4 УК-5	1	-	-	8	-	9
<b>Итого</b>				<b>2</b>	<b>-</b>	<b>28</b>	<b>-</b>	<b>41</b>

## Содержание и структура дисциплины по заочной форме обучения

№ п/п	Тема. Основные вопросы	Формируемые компетенции	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)				
				Лекции	в том числе в форме практической подготовки	Лабораторные занятия	в том числе в форме практической подготовки	Самостоятельная работа
1	<p><b>Тема</b> «Язык и межкультурная коммуникация. Основы перевода в профессиональной сфере».</p> <p>1. Перевод как процесс межъязыковой или двуязычной коммуникации.</p> <p>2. Классификация «ложных друзей» переводчика. Адекватный перевод.</p>	УК-4 УК-5	1	2	-	-	-	12
2	<p><b>Unternehmensgründung</b></p> <p>Обучающийся должен владеть действиями в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятие решения</p>	УК-4 УК-5	1	-	-	-	-	12
3	<p><b>Kaufvertrag</b></p> <p>Обучающийся должен знать основы эффективных межличностных коммуникаций</p>	УК-4 УК-5	1	-	-	2	-	12
4	<p><b>Handelsvertretervertrag</b></p> <p>Обучающийся должен уметь руководить коллективом в сфере своей профессиональной деятельности, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия</p>	УК-4 УК-5	1	-	-	2	-	12
5	Работа с периодическими изданиями и со статьями из Интернета	УК-4 УК-5	1	-	-	2	-	15

№ п/п	Тема. Основные вопросы	Формируемые компетенции	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в часах)				
				Лекции	в том числе в форме практической подготовки	Лабораторные занятия	в том числе в форме практической подготовки	Самостоятельная работа
<b>Итого</b>					-	<b>6</b>	-	<b>63</b>

## 6 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Профессиональный иностранный язык (немецкий): метод. указания по организации контактной и самостоятельной работы / сост. Л. А. Донскова. – Краснодар: КубГАУ, 2021. – 54 с.

<https://edu.kubsau.ru/mod/resource/view.php?id=10547>

2. Деловой немецкий язык: рынок, предпринимательство, торговля: практикум / Л. Б. Здановская, Л. А. Донскова, Е. Г. Нецадим. – Краснодар: КубГАУ, 2018. – 98 с.

[https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Praktikum\\_Zdanovskaja\\_Donskova\\_Neshchadim\\_pechat\\_380830\\_v1\\_.PDF](https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Praktikum_Zdanovskaja_Donskova_Neshchadim_pechat_380830_v1_.PDF)

## 7 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

### 7.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования

Номер семестра*	Этапы формирования компетенций по дисциплинам, практикам в процессе освоения ОП
<b>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>	
<i>1</i>	<i>Профессиональный иностранный язык</i>
1	Методология научных исследований в экономике
1	Компьютерные технологии в профессиональной деятельности
1	Управление рисками и коммуникациями проекта
1	Деловое администрирование и связи с общественностью
2	Учебная практика
2	Ознакомительная практика
4	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
<b>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</b>	
<i>1</i>	<i>Профессиональный иностранный язык</i>

Номер семестра*	Этапы формирования компетенций по дисциплинам, практикам в процессе освоения ОП
1	Корпоративный менеджмент
2	Экономика фирмы (междисциплинарный анализ)
2	Поведенческая экономика
2	Учебная практика
2	Ознакомительная практика
4	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

\* номер семестра соответствует этапу формирования компетенции

## 7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкалы оценивания

Планируемые результаты освоения компетенции (индикаторы достижения компетенции)	Уровень освоения				Оценочное средство
	«неудовлетворительно» (минимальный не достигнут)	«удовлетворительно» (минимальный, пороговый)	«хорошо» (средний)	«отлично» (высокий)	
<b>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>					
УК-4.1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и др.).	Уровень знаний ниже минимальных требований, имели место грубые ошибки При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имели место грубые ошибки, не продемонстрированы базовые навыки	Минимально допустимый уровень знаний, допущено много негрубых ошибок. Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи. Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, допущено несколько негрубых ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными и недочетами, продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач	Реферат, дискуссия, задания для контрольной работы, тесты, вопросы и задания для проведения зачета
УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных публичных мероприятиях, включая международные.					
УК-4.3. Демонстрирует интегратив-					



Планируемые результаты освоения компетенции (индикаторы достижения компетенции)	Уровень освоения				Оценочное средство
	«неудовлетворительно» (минимальный не достигнут)	«удовлетворительно» (минимальный, пороговый)	«хорошо» (средний)	«отлично» (высокий)	
ные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.					
<b>УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</b>					
УК-5.1 Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	Уровень знаний ниже минимальных требований, имели место грубые ошибки При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имели место грубые ошибки, не продемонстрированы базовые навыки	Минимально допустимый уровень знаний, допущено много негрубых ошибок. Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи. Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, допущено несколько негрубых ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок. Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными и недочетами, Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач	Реферат, дискуссия, задания для контрольной работы, тесты, вопросы задания для проведения зачета

**7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

**Компетенции:** способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4); способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5).

### *Темы докладов (приведены примеры)*

1. Die Geschäftsleitung
2. Der Vertragsgegenstand
3. Die Rechte und Pflichten von Käufer
4. Die Rechte und Pflichten von Verkäufer
5. Der Schlussbrief
6. Handelsvertretervertrag
7. Die Angaben des Handelsvertretervertrages
8. Finanzierung im Handel
9. Informationsprozess im Handel

### *Дискуссия (вопросы для обсуждения) (приведены примеры)*

1. Zu welchem Zweck wird der Vertrag abgeschlossen?
2. In welcher Form können Kaufverträge abgeschlossen werden?
3. Was ist der Kaufvertrag
4. Was kann Gegenstand des Kaufvertrages sein?
5. Welche Angaben soll der Kaufvertrag enthalten?

### *Задания для контрольной работы (приведены примеры)*

#### **Контрольная работа № 1 тема «Unternehmensgründung»**

**1. Bestimmen Sie das grammatische Geschlecht der Komposita und übersetzen Sie diese ins Russische.**

1. Dispositionsaufgabe.
2. Verrichtungsbereich.
3. Investitionsprojekt.
4. Handelsbetrieb.
5. Finanzrechnung.

**2. Gebrauchen Sie die folgenden Substantive mit den passenden Adjektiven. Übersetzen Sie diese Wortverbindungen ins Russische.**

Die Bezugsgröße, die Sortimentsgestaltung, der Zweig, die Gewinnermittlung, die Form.

---

übersichtlich, periodengerecht, folgend, optimal, verschieden.

**3. Ergänzen Sie durch ein passendes Verb.**

1. Die Grundlage für Betriebsabrechnung und Kalkulation ...
2. Informationen über Kosten, Leistungen und Erfolge ...
3. Von der Größe des Handelsbetriebes ...
4. Auf die Darstellung der einzelnen Geschäftsvorfälle nicht ...

---

sich beschränken, abhängen, liefern, darstellen,

**4. Um welche der Aufgaben des betrieblichen Rechnungswesens handelt es sich jeweils?**

Es hat Information zu liefern, die einen zweckmäßigen Einsatz der Betriebsfaktoren Personal, Raum und Ware ermöglichen und die erforderlichen strategischen und taktischen Unternehmerentscheidungen absichern sollen.

**5. Setzen Sie die in Klammern stehenden Substantive im richtigen Kasus ein. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.**

1. Die Buchhaltung muss ... (viele Aufgaben) genügen.
2. Die Buchhaltung erfasst ... (der Reingewinn) möglichst exakt.
3. Dem deutschen Kontenrahmen liegt (das Prozessgliederungsprinzip) zugrunde.

**Контрольная работа № 2**

**1. Bestimmen Sie grammatisches Geschlecht der folgenden Substantive.**

1. Tätigkeit.
2. Geschäftsführer.
3. Vertretung.
4. Wirtschaft.
5. Verbot.

**2. Von welchen Verben sind die folgenden Substantive abgeleitet?**

1. Abschluss.
2. Forderung.
3. Rechnung.
4. Handlung.
5. Versicherung.

**3. Gebrauchen Sie die folgenden Substantive mit den passenden Adjektiven bzw. Partizipien.**

Die Haftung, die Firma, die Stammeinlage, Gesellschafter, der Wirtschaftsbereich

---

mehrere, leistend, gemischt, beschränkt, sonstig.

**4. Ergänzen Sie durch ein treffendes Verb.**

1. Den Vortrag notariell ...
2. Eine GmbH durch mehrere Personen ...
3. Die Gesellschafter zur Kasse ...
4. Die Unterlagen beim Registergericht ...

---

bitten, gründen, einreichen, beglaubigen.

**5. Setzen Sie die eingeklammerten Substantive in richtigen Kasus ein.**

1. Zu ... (die Anmeldung) der Eintragung ist ausschließlich der Geschäftsführer berechtigt.
2. Der Geschäftsführer muss schon bei ... (die Errichtung) der Gesellschaft bestellt werden.
3. Die Eintragung in ... (das Handelsregister) erfolgt, wenn allen Anforderungen genügt ist.

### **Контрольная работа № 3**

#### **1. Setzen Sie die eingeklammerten Substantive im richtigen Kasus ein. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.**

1. Der Unternehmer überlässt ... (der Handelsvertreter) auf Wunsch Ablichtungen der Korrespondenz, die er mit den Kunden führt.
2. Der Handelsvertreter ... (die Geschäftsbeziehungen) mit den Kunden.
3. Der Unternehmer übernimmt ... (die Betreuung) der Kunden, die der Handelsvertreter geworben hat.
4. Der Unternehmer unterstützt (der Handelsvertreter) bei seiner Tätigkeit.

#### **2. Gebrauchen Sie in den folgenden Sätzen statt „haben+zu+Infinitiv“ Modalverb+Infinitiv. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.**

1. Die Kündigung hat durch einen eingeschriebenen Brief zu erfolgen.
2. Der Handelsvertreter hat die Geschäftsbeziehungen mit den Kunden des Unternehmers zu pflegen.
3. Der Unternehmer hat den Handelsvertreter bei seiner Tätigkeit zu unterstützen.

#### **3. Übersetzen Sie die Sätze mit dem erweiterten Attribut.**

1. Der Handelsvertreter soll dem Unternehmen Nachricht über alle in den Geschäftsbeziehungen interessierenden Umstände geben.
2. Das Vertragsverhältnis kann mit einzelnen in der Anlage A aufgeführten Kunden gekündigt werden.
3. Für den Fall der Kündigung soll der Unternehmer berechtigt sein, die unmittelbare Betreuung der vom Handelsvertreter geworbenen Kunden zu übernehmen.

#### **4. Bestimmen Sie die syntaktische Funktion der Nebensätze. Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.**

1. Der Handelsvertreter darf die Interessen solcher Firmen, die mit dem Unternehmen im Betrieb stehen, nicht wahrnehmen.
2. Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages unwirksam sein oder werden, so wird die Gültigkeit des Handelsvertretervertrages im Übrigen nicht berührt.
3. Der Handelsvertreter hat zu vereinbaren, dass die Wirksamkeit des Vertrages von der Zustimmung des Unternehmers abhängt.

## *Тесты (приведены примеры)*

1. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

der Aspirant

студент заочного отделения

\*аспирант

аспирантка

студент вуза

2. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Fruchtbarkeit

\*плодородие

продуктивность

эффективность

неурожай

3. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Produktion

плодоводство

растениеводство

луговоеводство

\*производство

4. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Entfernung

исключение

положение

\*расстояние

достижение

5. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

der Klimaschutz

\*защита климата

защита диплома

изменение климата

потепление климата

6. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Wahlen

отбор

забор

\*выборы

приборы

7. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Prüfung

\*экзамен

каникулы

практика

зачетная неделя

8. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

der Versuch

проверка

\*опыт

уборка

удобрение

9. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Ausbildung

среднее образование

начальное образование

\*образование

музыкальное образование

10. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Wirtschaft

\*хозяйство

промышленность

экология

энергетика

11. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

das Getreide

пшеница

\*зерновые

овощи

фрукты

12. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

das Fleisch

лес

рыба

\*мясо

птица

13. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

der Ertrag

\*урожай

продуктивность  
эффективность  
обработка

14. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
die Fläche

направление  
отрасль  
производство  
\*площадь

15. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
die Samen

сохранение  
потребность  
\*семена  
плоды

16. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
die Zucht

средство  
кормление  
лечение  
\*разведение (животных)

17. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
der Verbraucher

покупатель  
продавец  
\*потребитель  
фермер

18. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
der Stoff

\*материал  
готовая продукция  
товар  
измельчение

19. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
die Bevölkerung

уплотнение  
\*население  
демография  
география

20. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
der Grad  
давление  
уровень  
нагревание  
\*степень (градус)

21. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
die Landwirtschaft  
\*сельское хозяйство  
лесное хозяйство  
рыбное хозяйство  
промышленность

22. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
die Dezitonne  
\*центнер  
тонна  
грамм  
килограмм

23. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
die Betriebsgröße  
продукция предприятия  
успех предприятия  
план развития  
\*размер предприятия

24. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
der Hektarertrag  
неурожай  
плодородие  
\*урожайность  
селекция

25. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
die Nahrungsmittel  
\*продукты питания  
мясные продукты  
рыбные продукты  
диетические продукты

26. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
die Lebensgrundlage  
основа питания



основа роста  
\*основа жизни  
основа развития

27. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
der Rohstoff

\*сырье  
дерево  
растение  
культура

28. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
die Tierärztin

\*ветеринар  
акушер  
животновод  
полевод

29. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
das Versuchsfeld

пшеничное поле  
вспаханное поле  
убранное поле  
\*опытное поле

30. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
die Agrarerzeugnisse

аграрная реформа  
\*аграрная продукция  
аграрный вуз  
аграрная страна

### **Вопросы и задания для проведения промежуточного контроля**

**Компетенция:** *Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия (УК-4)*

#### **Вопросы к зачету**

1. Sind Sie Bachelor- oder Masterstudierende?
2. Welche Hochschule haben Sie absolviert?
3. Welche Fachrichtung haben Sie absolviert?
4. Wo und als was sind Sie tätig?
5. Vereinen Sie Ihr Studium mit der wissenschaftlichen Arbeit?

6. Ziehen Sie Organisations- oder Forschungsarbeit vor?
7. Wer ist wissenschaftlicher Betreuer?
8. Wie sind die Forschungsinteressen ihres Betreuers?
9. Haben Sie oft Konsultationen mit ihrem Betreuer?
10. Wie lange arbeiten Sie an Ihren Thesen?
11. Gibt es viele Publikationen in Ihrem Forschungsgebiet?
12. Was möchten Sie mit Ihrer Forschung beweisen?
13. Welche Arbeit machen Sie jetzt theoretische oder experimentelle?
14. Was ist das Fach Ihrer Forschung?
15. Was ist das Objekt Ihrer Forschung?
16. Ist Ihre Arbeit mit Experimenten verbunden?
17. Werden Sie Grundlagen- oder angewandte Forschungen durchführen?
18. Gibt es viele ungelöste Probleme auf dem Gebiet Ihrer Forschung?
19. Für welche Probleme haben Sie besonderes Interesse?
20. Mit welchen Problemen ist Ihre Arbeit verbunden?
21. Was können Sie über Experiment sagen, das Sie beginnen?
22. Was ist das Ziel Ihres Experimentes?
23. Welche Faktoren versorgen einen guten Fortschritt Ihrer Forschung?
24. Wie lange dauert gewöhnlich Ihr Experiment?
25. Wie ist das Tätigkeitsbereich Ihres Experimentes?
26. Welche Probleme schließen Ihre wissenschaftlichen Forschungen ein?
27. Ist Ihre Forschung zielgerichtet?
28. Haben Sie notwendige Mittel und Möglichkeiten für Ihre Forschung?
29. Wie sind die Forschungsmöglichkeiten Ihres Labors?
30. Welche Probleme brauchen theoretische (experimentelle) Forschung?

***Практические задания для зачета (приведены примеры)***

1. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

das Adresswort =адресное слово

die Adapterkarte =плата адаптера

der Datenfehler =ошибка в данных

der Mausklick =щелчок мышью

die Lichtfaser =оптическое волокно

2. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

der Koder =кодирующее устройство

der Datenfluss =поток данных

das Mauspad= коврик для мыши

die Kennung =идентификатор

der Endbenutzer =конечный пользователь

3. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:

die Maustaste =кнопка мыши

der Mauszeiger =курсор мыши

das Kennwort =пароль  
die Referenz= ссылка  
die Reihe =последовательность

4. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
der Seitenwechsel =замещение страниц  
die Speicherzeit =время хранения  
die Vaterdatei =исходный файл  
das Sprachmodem = голосовой модем  
das Dateisystem =файловая система

5. Finden Sie für deutsches Wort ein russisches Äquivalent:  
die Tastung =манипуляция  
der Seitenfuß =нижний колонтитул  
die Triggerung =запуск  
das Neuladen =перезагрузка  
der Laserdrucker =лазерный принтер

6. Stellen Sie ein passendes Substantiv ein:  
Die ... Corporation ist ein multinationaler Software- und Hardwarehersteller.  
[Microsoft]

7. Stellen Sie ein passendes Substantiv ein:  
Die ... der Fakultät für angewandte Informatik erlernen die Sprache der Programmierung.  
[Studenten]

8. Stellen Sie ein passendes Substantiv ein:  
Die Firma Microsoft wurde im Jahre 1975 von ... gegründet.  
[Bill Gates]

9. Stellen Sie ein passendes Substantiv ein:  
Der verarbeitende Computer wird 11 Mrd. Operationen pro ... ausführen.  
[Sekunde]

10. Stellen Sie ein passendes Substantiv ein:  
Während der Pandemie studierten alle Studenten ... .  
[Online]

***Компетенция: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5)***

***Вопросы к зачету***

1. Was denken Sie an der praktischen Bedeutung der Forschungsergebnisse?
2. Was ist das Fach Ihrer Dissertation?

3. Gibt es Probleme mit der Dissertationsarbeit?
4. Aus wie viel Teilen besteht der Plan Ihrer Dissertationsarbeit?
5. Gibt es der Einleitungsteil in Ihrer Dissertationsarbeit?
6. Welcher Teil Ihrer Arbeit enthält die Experimentenergebnisse?
7. Wie prüfen Sie Ihre Experimentenergebnisse?
8. Welche Methoden wenden Sie in Ihren Forschungen an?
9. Stimmen Ihre Arbeitsergebnisse mit der Praxis überein?
10. Ist die Arbeit an der Dissertation erfolgreich?
11. Haben Sie Publikationen in Ihrem Fach?
12. Wie sind Ihre wissenschaftliche Pläne für die Zukunft?
13. Was denken Sie über die Zukunft Ihres Wissenschaftszweiges?
14. Was ist das Thema Ihrer Dissertation?
15. Haben Sie ein Bedürfnis nach wissenschaftlicher Forschungsarbeit?
16. Wie oft nehmen Sie an den wissenschaftlichen Konferenzen teil?
17. Wie meinen Sie, ist das Sprachstudium für den Masterstudierenden notwendig?
18. Sind Sie Direktmasterstudierende?
19. Ist Ihr wissenschaftlicher Betreuer Theoretiker oder Experimentator?
20. In welchem Gebiet arbeitet Ihr wissenschaftlicher Betreuer?
21. Bezweifeln Sie irgendwann die Theorie?
22. Werden Sie Grundlagen- oder angewandte Forschungen durchführen?
23. Welches Fachgebiet haben Sie für ihre Forschung gewählt?
24. Welche Probleme haben Sie in Ihren Artikeln besprochen?
25. Wo und wann haben Sie Ihre Artikel veröffentlichten?
26. Haben Sie schon die ganze Literatur auf Ihrem Gebiet studiert?
27. Darf Masterstudierende seine wissenschaftlichen Forschungsartikel in wissenschaftlichen Zeitschriften veröffentlichten?
28. Haben Sie einen wissenschaftlichen Vortrag gehalten?
29. Gibt es Zusammenhang zwischen Theorie und Experimenten?
30. Gibt es Unterschied zwischen der experimentellen und theoretischen wissenschaftlichen Forschungen?

***Практические задания для зачета (приведены примеры)***

1. Stellen Sie ein passendes Substantiv ein:  
Der Computer muss die ... verarbeiten.  
[Daten]
2. Stellen Sie ein passendes Substantiv ein:  
Viele ... suchen im Internet die Informationen.  
[Menschen]
3. Stellen Sie ein passendes Substantiv ein:  
Der moderne Computer kostet heute viel ... .  
[Geld]

4. Stellen Sie ein passendes Substantiv ein:  
... ist ein Onlinedienst, der die Möglichkeit zu Informationsaustausch und Beziehungsaufbau bietet.  
[das Internet]
5. Stellen Sie ein passendes Substantiv ein:  
Das soziale Netzwerk Facebook wurde von ... gegründet.  
[Mark Zuckerberg]
6. Stellen Sie ein passendes Substantiv ein:  
... „Follower“ ist englischer Herkunft.  
[das Wort]
7. Stellen Sie ein passendes Substantiv ein:  
Computerprogramme werden mit Hilfe einer Programmier... formuliert.  
[sprache]
8. Stellen Sie ein passendes Substantiv ein:  
Ein Softwareentwickler ist eine Person, die an der Erstellung einer ... mitwirkt.  
[Software]
9. Stellen Sie passende Form des Verbs ein:  
Das Studium an einer Fachhochschule ... drei Jahre.  
\*dauert  
dauern  
dauere  
dauerst
10. Stellen Sie passende Form des Verbs ein:  
An der Spitze der Agraruniversität ... ein Rektor.  
stehen  
stehst  
stehe  
\*steht

#### **7.4 Methodische Materialien, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Контроль освоения дисциплины и оценка знаний обучающихся на зачете производится в соответствии с *Пл КубГАУ 2.5.1* «Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся».

**Доклад** – публичное выступление с результатами индивидуальной

учебно-исследовательской деятельности, имеет регламентированную структуру, содержание и оформление. Его задачами являются:

1. Формирование умений самостоятельной работы студентов с источниками литературы, их систематизация;
2. Развитие навыков логического мышления;
3. Углубление теоретических знаний по проблеме исследования.
4. Развитие навыков публичного представления результатов в виде выступления и презентации.

**Критериями оценки доклада** являются: качество текста, обоснованность выбора источников литературы, степень раскрытия сущности вопроса, соблюдения требований к оформлению и представлению результатов.

Оценка «**отлично**» — выполнены все требования к представлению доклада обозначена проблема и обоснована её актуальность; сделан анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция; сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан объём; соблюдены требования к внешнему оформлению.

Оценка «**хорошо**» — основные требования к докладу выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата. доклада; имеются нарушения в оформлении.

Оценка «**удовлетворительно**» — имеются существенные отступления от требований к представлению доклада. В частности: тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата, доклада; отсутствуют выводы.

Оценка «**неудовлетворительно**» — тема доклада не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы или реферат, доклад не представлен вовсе.

### Оценочный лист доклада

ФИО обучающегося \_\_\_\_\_

Группа \_\_\_\_\_ преподаватель \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_

Наименование показателя	Выявленные недостатки и замечания	Оценка
<b>Качество</b>		
1. Соответствие содержания заданию		
2. Грамотность изложения и качество оформления		
3. Самостоятельность выполнения,		
4. Глубина проработки материала,		
5. Использование рекомендованной и справочной литературы		

6. Обоснованность и доказательность выводов		
<i>Общая оценка качества выполнения</i>		
<b>Представление доклада</b>		
1. Свободное владение профессиональной терминологией		
2. Способность формулирования цели и основных результатов при публичном представлении результатов		
3. Качество изложения материала (презентации)		
<i>Общая оценка за защиту реферата</i>		
<b>Ответы на дополнительные вопросы</b>		
Вопрос 1.		
Вопрос 2.		
Вопрос 3.		
<i>Общая оценка за ответы на вопросы</i>		
<b>Итоговая оценка</b>		

**Дискуссия** – форма учебной работы, в рамках которой студенты высказывают свое мнение по проблеме, заданной преподавателем. Критериями оценки поведения в дискуссии являются: точность аргументов (использование причинно-следственных связей); четкая формулировка аргументов и контраргументов; доступность (понятность) изложения; логичность (соответствие контраргументов высказанным аргументам); корректность используемой терминологии с научной точки зрения (правдивость, достоверность, точность определений); удачная подача материала (эмоциональность, иллюстративность, убедительность); отделение фактов от субъективных мнений; использование примеров (аргументированность); видение сути проблемы; умение ориентироваться в меняющейся ситуации; корректность по отношению к оппоненту (толерантность, уважение других взглядов, отсутствие личностных нападок, отказ от стереотипов, разжигающих рознь и неприязнь).

#### **Критерии оценки знаний студента во время дискуссии**

Оценка «**отлично**» ставится, если аргументы приводились по существу, кратко лаконично, с использованием необходимой терминологии, в понятной и доступной форме; форма подачи информации соответствует ее содержанию; владение вниманием аудитории, корректное и уважительное отношение к остальным участникам дискуссии; в выступлении факты отделены от собственного мнения; использование примеров; видение сути проблемы; умение ориентироваться в меняющейся ситуации.

Оценка «**хорошо**» ставится, если аргументы приводились по существу, но были отклонения от сути вопроса, при аргументации присутствовали долгие вступления и пояснения, не требующие необходимости; использование в речи терминологии, форма подачи информации не всегда была уместна, в связи с чем терялось владение вниманием аудитории, корректное и уважительное отношение к остальным участникам дискуссии; в выступлении факты смешивались с собственным мнением, что порождало споры.

Оценка «**удовлетворительно**» ставится, если студент не ориентируется в ситуации или ориентируется не полностью, не может привести аргументы на поставленные вопросы, а также не показывает умение вести дискуссию в соответствующей форме.

Оценка «**неудовлетворительно**» ставится, когда студент отказался участвовать в дискуссии по причине незнания материала.

**Задание для контрольной работы** может состоять из теоретического вопроса, практического задания или нескольких заданий (как теоретических, так и практических), в которых студент должен проанализировать и дать оценку конкретной ситуации или выполнить другую аналитическую работу.

**Критерии оценки знаний при выполнении заданий по контрольной работе**

Оценка «**отлично**» – выставляется обучающемуся, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания вопросов контрольной работы и умение уверенно применять их на практике при решении конкретных задач, свободное и правильное обоснование принятых решений.

Оценка «**хорошо**» – выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, умеет применять полученные знания на практике, но допускает в ответе или в решении задач некоторые неточности, которые может устранить с помощью дополнительных вопросов преподавателя.

Оценка «**удовлетворительно**» – выставляется обучающемуся, показавшему фрагментарный, разрозненный характер знаний, недостаточно правильные формулировки базовых понятий, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, но при этом он владеет основными понятиями выносимых на контрольную работу тем, необходимыми для дальнейшего обучения и может применять полученные знания по образцу в стандартной ситуации.

Оценка «**неудовлетворительно**» – выставляется обучающемуся, который не знает большей части основного содержания выносимых на контрольную работу вопросов тем дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

**Тест** – это инструмент оценивания уровня знаний студентов, состоящий из системы тестовых заданий, стандартизированной процедуры проведения, обработки и анализа результатов.

**Критерии оценки знаний при проведении тестирования**

Оценка «**отлично**» выставляется при условии правильного ответа студента не менее чем на 85 % тестовых заданий;

Оценка «**хорошо**» выставляется при условии правильного ответа студента не менее чем на 70 % тестовых заданий;

Оценка «**удовлетворительно**» выставляется при условии правильного ответа студента не менее чем на 51 %;



Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется при условии правильного ответа студента менее чем на 50 % тестовых заданий.

**Зачет** - форма проверки успешного выполнения обучающимися практических работ, усвоения учебного материала дисциплины в ходе семинарских и практических занятий, самостоятельной работы.

#### **Критерии оценки зачета**

**Оценка «отлично»** выставляется обучающемуся, который обладает всесторонними, систематизированными и глубокими знаниями материала учебной программы, умеет свободно выполнять задания, предусмотренные учебной программой, усвоил основную и ознакомился с дополнительной литературой, рекомендованной учебной программой. Как правило, оценка «отлично» выставляется обучающемуся усвоившему взаимосвязь основных положений и понятий дисциплины в их значении для приобретаемой специальности, проявившему творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала, правильно обосновывающему принятые решения, владеющему разносторонними навыками и приемами выполнения практических работ.

**Оценка «хорошо»** выставляется обучающемуся, обнаружившему полное знание материала учебной программы, успешно выполняющему предусмотренные учебной программой задания, усвоившему материал основной литературы, рекомендованной учебной программой. Как правило, оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, показавшему систематизированный характер знаний по дисциплине, способному к самостоятельному пополнению знаний в ходе дальнейшей учебной и профессиональной деятельности, правильно применяющему теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеющему необходимыми навыками и приемами выполнения практических работ.

**Оценка «удовлетворительно»** выставляется обучающемуся, который показал знание основного материала учебной программы в объеме, достаточном и необходимым для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных учебной программой, знаком с основной литературой, рекомендованной учебной программой. Как правило, оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, допустившему погрешности в ответах на зачете или выполнении заданий зачета, но обладающему необходимыми знаниями под руководством преподавателя для устранения этих погрешностей, нарушающему последовательность в изложении учебного материала и испытывающему затруднения при выполнении практических работ.

**Оценка «неудовлетворительно»** выставляется обучающемуся, не знающему основной части материала учебной программы, допускающему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных учебной программой заданий, неуверенно с большими затруднениями выполняющему практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не может продолжить обучение или

приступить к деятельности по специальности по окончании университета без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

**Оценки «зачтено» и «не зачтено»** выставляются по дисциплинам, формой заключительного контроля которых является зачет. При этом оценка «зачтено» должна соответствовать параметрам любой из положительных оценок («отлично», «хорошо», «удовлетворительно»), а «не зачтено» — параметрам оценки «неудовлетворительно».

## **8 Перечень основной и дополнительной учебной литературы**

### **Основная учебная литература**

1. Немецкий язык: Учебник для магистров / Под ред. Коляда Н.А. - Ростов-на-Дону: Издательство ЮФУ, 2016. - 286 с.: – [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/989847>.

2. Wirtschaftsdeutsch: Markt, Unternehmenschaft, Handel (Деловой немецкий язык: Рынок, предпринимательство, торговля) : учебник / Н.Г. Чернышева, Н.И. Лыгина, Р.С. Музалевская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: ФОРУМ : ИНФРА-М, 2020. - 360 с. - ISBN 978-5-91134-766-6. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1061635>

3. Гильфанова, Ф. Х. Немецкий язык : учебное пособие / Ф. Х. Гильфанова, Р. Т. Гильфанов. — Саратов : Ай Пи Ар Медиа, 2020. — 228 с. — ISBN 978-5-4497-0317-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/90198.html>.

### **Дополнительная учебная литература**

1. Коляда Н.А. Немецкий язык: Учебник для магистров / Под ред. Коляда Н.А. – [Электронный ресурс] - Режим доступа: - Ростов-на-Дону: Издательство ЮФУ, 2016. - 286 с.: - <https://new.znanium.com/read?pid=989847>

2. Практическая грамматика немецкого языка : учеб. пособие / М.М. Васильева, М.А. Васильева. — 15-е изд. — М. : ИНФРА-М, 2019. — 255 с. — [Электронный ресурс] - Режим доступа: — [www.dx.doi.org/10.12737/textbook\\_5aa7dcf056bac1.36487196](http://www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5aa7dcf056bac1.36487196). – [Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1031501>

3. Паремская, Д. А. Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие / Д. А. Паремская. — 17-е изд. — Минск : Вышэйшая школа, 2019. — 352 с. — ISBN 978-985-06-3050-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90813.html>

4. Галай, О. М. Практическая грамматика немецкого языка. Морфология = Deutsch. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Morphologie : учебник / О. М. Галай, М. А. Черкас, В. Н. Кирись. — Минск : Вышэйшая школа, 2016. — 480 с. — ISBN 978-985-06-2631-8. — Текст :

электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90811.html>

5. Юрина М.В. Deutsch für den Beruf (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Юрина М.В.— Электрон. текстовые данные. — Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 94 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/29783>.

## **9 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

### **Перечень электронно-библиотечных систем:**

<b>№</b>	<b>Наименование</b>	<b>Тематика</b>	<b>Ссылка</b>
1.	Znanium.com	Универсальная	<a href="https://znanium.com/">https://znanium.com/</a>
2.	IPRbook	Универсальная	<a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a>
3.	Образовательный портал КубГАУ	Универсальная	<a href="https://edu.kubsau.ru/">https://edu.kubsau.ru/</a>

### **Рекомендуемые интернет сайты:**

- eLIBRARY.RU - научная электронная библиотека [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elibrary.ru>, свободный.
- Официальный сайт издательства «Лонгман» – [www.longman.com](http://www.longman.com)
- Официальный сайт издательства «Пирсон» – [www.pearson.ELT.com](http://www.pearson.ELT.com)

## **10 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

1. Профессиональный иностранный язык (немецкий): метод. указания по организации контактной и самостоятельной работы / сост. Л. А. Донскова. – Краснодар: КубГАУ, 2021. – 54 с.

<https://edu.kubsau.ru/mod/resource/view.php?id=10547>

2. Деловой немецкий язык: рынок, предпринимательство, торговля: практикум/ Л. Б. Здановская, Л. А. Донскова, Е. Г. Нещадим. – Краснодар: КубГАУ, 2018. – 98 с.

[https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Praktikum\\_Zdanovskaja\\_Donskova\\_Neshchadim\\_pechat\\_380830\\_v1\\_.PDF](https://edu.kubsau.ru/file.php/117/Praktikum_Zdanovskaja_Donskova_Neshchadim_pechat_380830_v1_.PDF)

## **11 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине позволяют:

- обеспечить взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети "Интернет";
- фиксировать ход образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации по дисциплине и результатов освоения образовательной программы;
- организовать процесс образования путем визуализации изучаемой информации посредством использования презентаций, учебных фильмов;
- контролировать результаты обучения на основе компьютерного тестирования.

### Перечень лицензионного программного обеспечения

№	Наименование	Краткое описание
1	Microsoft Windows	Операционная система
2	Microsoft Office (включает Word, Excel, PowerPoint)	Пакет офисных приложений

### Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

№	Наименование	Тематика	Ссылка
1	Научная электронная библиотека eLibrary	Универсальная	<a href="https://www.elibrary.ru/">https://www.elibrary.ru/</a>
2	Гарант	Правовая	<a href="https://www.garant.ru/">https://www.garant.ru/</a>
3	КонсультантПлюс	Правовая	<a href="https://www.consultant.ru/">https://www.consultant.ru/</a>

## 12. Материально-техническое обеспечение обучения по дисциплине для лиц с ОВЗ и инвалидов

Входная группа в главный учебный корпус оборудован пандусом, кнопкой вызова, тактильными табличками, опорными поручнями, предупреждающими знаками, доступным расширенным входом, в корпусе есть специально оборудованная санитарная комната. Для перемещения инвалидов и ЛОВЗ в помещении имеется передвижной гусеничный ступенькоход. Корпус оснащен противопожарной звуковой и визуальной сигнализацией.

№ п\п	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещения для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
1.	Профессиональный иностранный язык	Помещение №421 ЗОО, посадочных мест — 25; площадь — 44,3кв.м; ; учебная	350044, Краснодарский край, г. Краснодар, ул. им. Калинина, 13

№ п\п	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещения для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
	(немецкий)	<p>аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации . специализированная мебель (учебная доска, учебная мебель); технические средства обучения, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий (ноутбук, проектор, экран); программное обеспечение: Windows, Office.</p> <p>Помещение №349 ЗОО, площадь — 19,1 кв.м; ; помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. звуковое оборудование — 9 шт.; лабораторное оборудование (плеер — 21 шт.)</p> <p>Помещение № 21 1а НОТ, посадочных мест – 30; площадь – 47, 1 кв.м; помещение для самостоятельной работы технические средства обучения (принтер – 2 шт.; экран – 1 шт.; проектор – 1 шт.; сетевое оборудование – 1 шт.; ибп – 1 шт.; компьютер персональный – 6 шт.); доступ к сети «Интернет»; доступ в электронную информационно-образовательную среду университета; специализированная мебель (учебная мебель).</p> <p>Программное обеспечение: Windows, Office, специализированное лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, предусмотренное в рабочей программе</p> <p>Помещение №308 ЗОО, посадочных мест - 28; площадь - 43,1 м<sup>2</sup>; Лаборатория Специальной иноязычной коммуникации. лабораторное оборудование (интерактивная доска SMART 680 — 1 шт.; Ноутбук HP Probook 4530s 15/6" — 1 шт.; магнитола — 1 шт.) специализированная мебель (доска маркерная PREMIUM LEGAMASTER</p>	

№ п\п	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещения для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
		100x150, учебная мебель).	

### 13. Особенности организации обучения лиц с ОВЗ и инвалидов

Для инвалидов и лиц с ОВЗ может изменяться объём дисциплины (модуля) в часах, выделенных на контактную работу обучающегося с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающегося (при этом не увеличивается количество зачётных единиц, выделенных на освоение дисциплины).

Фонды оценочных средств адаптируются к ограничениям здоровья и восприятия информации обучающимися.

Основные формы представления оценочных средств – в печатной форме или в форме электронного документа.

#### Формы контроля и оценки результатов обучения инвалидов и лиц с ОВЗ

Категории студентов с ОВЗ и инвалидностью	Форма контроля и оценки результатов обучения
<i>С нарушением зрения</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– устная проверка: дискуссии, тренинги, круглые столы, собеседования, устные коллоквиумы и др.;</li> <li>– с использованием компьютера и специального ПО: работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты, курсовые проекты, дистанционные формы, если позволяет острота зрения - графические работы и др.;</li> <li>при возможности письменная проверка с использованием рельефно-точечной системы Брайля, увеличенного шрифта, использование специальных технических средств (тифлотехнических средств): контрольные, графические работы, тестирование, домашние задания, эссе, отчеты и др.</li> </ul>
<i>С нарушением слуха</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– письменная проверка: контрольные, графические работы, тестирование, домашние задания, эссе, письменные коллоквиумы, отчеты и др.;</li> <li>– с использованием компьютера: работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты, курсовые проекты, графические работы, дистанционные формы и др.;</li> <li>при возможности устная проверка с использованием специальных технических средств (аудиосредств, средств коммуникации, звукоусиливающей аппаратуры и др.): дискуссии, тренинги, круглые столы, собеседования, устные коллоквиумы и др.</li> </ul>

<p><i>С нарушением опорно-двигательного аппарата</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– письменная проверка с использованием специальных технических средств (альтернативных средств ввода, управления компьютером и др.): контрольные, графические работы, тестирование, домашние задания, эссе, письменные коллоквиумы, отчеты и др.;</li> <li>– устная проверка, с использованием специальных технических средств (средств коммуникаций): дискуссии, тренинги, круглые столы, собеседования, устные коллоквиумы и др.;</li> <li>с использованием компьютера и специального ПО (альтернативных средств ввода и управления компьютером и др.): работа с электронными образовательными ресурсами, тестирование, рефераты, курсовые проекты, графические работы, дистанционные формы предпочтительнее обучающимся, ограниченным в передвижении и др.</li> </ul>
----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### **Адаптация процедуры проведения промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ОВЗ:**

В ходе проведения промежуточной аттестации предусмотрено:

- предъявление обучающимся печатных и (или) электронных материалов в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья;
- возможность пользоваться индивидуальными устройствами и средствами, позволяющими адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом их индивидуальных особенностей;
- увеличение продолжительности проведения аттестации;
- возможность присутствия ассистента и оказания им необходимой помощи (занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, общаться с преподавателем).

Формы промежуточной аттестации для инвалидов и лиц с ОВЗ должны учитывать индивидуальные и психофизические особенности обучающегося/обучающихся по АОПОП ВО (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).

### **Специальные условия, обеспечиваемые в процессе преподавания дисциплины**

#### **Студенты с нарушениями зрения**

- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить плоскочечатную информацию в аудиальную или тактильную форму;
- возможность использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом индивидуальных особенностей и состояния здоровья студента;
- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;
- использование чёткого и увеличенного по размеру шрифта и

графических объектов в мультимедийных презентациях;

- использование инструментов «лупа», «прожектор» при работе с интерактивной доской;

- озвучивание визуальной информации, представленной обучающимся в ходе занятий;

- обеспечение раздаточным материалом, дублирующим информацию, выводимую на экран;

- наличие подписей и описания у всех используемых в процессе обучения рисунков и иных графических объектов, что даёт возможность перевести письменный текст в аудиальный,

- обеспечение особого речевого режима преподавания: лекции читаются громко, разборчиво, отчётливо, с паузами между смысловыми блоками информации, обеспечивается интонирование, повторение, акцентирование, профилактика рассеивания внимания;

- минимизация внешнего шума и обеспечение спокойной аудиальной обстановки;

- возможность вести запись учебной информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, на ноутбуке, в виде пометок в заранее подготовленном тексте);

- увеличение доли методов социальной стимуляции (обращение внимания, апелляция к ограничениям по времени, контактные виды работ, групповые задания и др.) на практических и лабораторных занятиях;

- минимизирование заданий, требующих активного использования зрительной памяти и зрительного внимания;

- применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий для самостоятельной работы.

### **Студенты с нарушениями опорно-двигательного аппарата (маломобильные студенты, студенты, имеющие трудности передвижения и патологию верхних конечностей)**

- возможность использовать специальное программное обеспечение и специальное оборудование и позволяющее компенсировать двигательное нарушение (коляски, ходунки, трости и др.);

- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;

- применение дополнительных средств активизации процессов запоминания и повторения;

- опора на определенные и точные понятия;

- использование для иллюстрации конкретных примеров;

- применение вопросов для мониторинга понимания;

- разделение изучаемого материала на небольшие логические блоки;

- увеличение доли конкретного материала и соблюдение принципа от простого к сложному при объяснении материала;



- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- увеличение доли методов социальной стимуляции (обращение внимания, апелляция к ограничениям по времени, контактные виды работ, групповые задания др.);
- обеспечение беспрепятственного доступа в помещения, а также пребывания них;
- наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие обеспечить реализацию эргономических принципов и комфортное пребывание на месте в течение всего периода учёбы (подставки, специальные подушки и др.).

### **Студенты с нарушениями слуха (глухие, слабослышащие, позднооглохшие)**

- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить аудиальную форму лекции в плоскостную информацию;
- наличие возможности использовать индивидуальные звукоусиливающие устройства и сурдотехнические средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации; осуществлять взаимобратный перевод текстовых и аудиофайлов (блокнот для речевого ввода), а также запись и воспроизведение зрительной информации.
- наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию вербального материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий;
- наличие наглядного сопровождения изучаемого материала (структурно-логические схемы, таблицы, графики, концентрирующие и обобщающие информацию, опорные конспекты, раздаточный материал);
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты;
- особый речевой режим работы (отказ от длинных фраз и сложных предложений, хорошая артикуляция; четкость изложения, отсутствие лишних слов; повторение фраз без изменения слов и порядка их следования; обеспечение зрительного контакта во время говорения и чуть более медленного темпа речи, использование естественных жестов и мимики);
- чёткое соблюдение алгоритма занятия и заданий для самостоятельной работы (называние темы, постановка цели, сообщение и запись плана, выделение основных понятий и методов их изучения, указание видов деятельности студентов и способов проверки усвоения материала, словарная работа);
- соблюдение требований к предъявляемым учебным текстам

(разбивка текста на части; выделение опорных смысловых пунктов; использование наглядных средств);

- минимизация внешних шумов;
- предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе;
- сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего).

**Студенты с прочими видами нарушений  
(ДЦП с нарушениями речи, заболевания эндокринной,  
центральной нервной и сердечно-сосудистой систем, онкологические  
заболевания)**

- наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации;
- наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию вербального материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий;
- наличие наглядного сопровождения изучаемого материала;
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты;
- предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе;
- сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего);
- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате;
- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной дисциплины и материалом по курсу за счёт размещения информации на корпоративном образовательном портале;
- возможность вести запись учебной информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, в виде пометок в заранее подготовленном тексте).
- применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий для самостоятельной работы,
- стимулирование выработки у студентов навыков самоорганизации и самоконтроля;
- наличие пауз для отдыха и смены видов деятельности по ходу занятия.